



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

Distr.
GENERAL

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



A/CN.9/237/Add.1
13 April 1983

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
Шестнадцатая сессия
Вена, 24 мая - 3 июня 1983 года

ТЕКУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ
В ОБЛАСТИ СОГЛАСОВАНИЯ И УНИФИКАЦИИ ПРАВА
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

Доклад Генерального секретаря

(продолжение)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Страницы</u>
I. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОГОВОРЫ О КУПЛЕ-ПРОДАЖЕ		
А. Международная купля-продажа товаров ..	1-4	5
В. Прогрессивная кодификация права международной торговли	5-12	5
С. Встречная торговая практика	13-15	7
Д. Формы договоров и общие условия	16-18	8
1. Стандартные договоры	16-18	8
2. Форма контракта по перцу	19	8
3. Общие условия, регулирующие поставку товаров	20-21	8
4. Общие условия, регулирующие технические стандарты на эксплуата- цию машин, оборудования и других изделий	22-23	9
5. Общие условия продажи молока	24	9

E.	Международные торговые термины	25-28	9
	РАУТЕРMS - сокращения, касающиеся условий платежа	25-28	9
F.	Типовые статьи	29	10
	Статьи о форс-мажорных и об особо тяжелых обстоятельст- вах	29	10
G.	Торговые обычаи	30	10
II.	СЫРЬЕВЫЕ ТОВАРЫ		10
A.	Соглашения о сырьевых товарах	31-38	10
B.	Взаимодополняющая система компенсации сокращений экспортных поступлений, связанных с сырьевыми товарами	39-40	12
C.	Неофициальные соглашения в области сырьевых товаров и руководящие принципы	41-42	12
	1. Неофициальные соглашения о ценах на жесткие волокна	41	12
	2. Неофициальные соглашения о ценах на джут, кенаф и родственные волокна	32	12
III.	ИНДУСТРИАЛИЗАЦИЯ		
A.	Типовые контракты ЮНИДО для промышленности по производству удобрений	43-44	13
B.	Проект типового соглашения о содействии инвестициям, их поощрению и взаимной защите	45	13
C.	Научное и техническое сотрудничество	46-47	14
D.	Руководство по составлению международных договоров на инженерные консультации, включая связанные с этим некоторые аспекты технического содействия	48	14
E.	Проект руководства по составлению международных договоров на услуги, предоставляемые по завершении проекта, включая эксплуатацию, техническое обслужи- вание и ремонт	49	14
F.	Руководство по учреждению совместных промышленных предприятий в развивающихся странах	50	15
G.	Система консультаций	51-54	15
H.	Социальные аспекты индустриализации	55	16
I.	Исследования и подготовка кадров	56-62	16
	1. Комментарий в отношении законодательства Югославии, касающегося промышленного сотрудничества	56	16
	2. Договоры с возмещением издержек	57-58	16
	3. Некоторые правовые вопросы экономической и научно-технической кооперации между странами- членами СЭВ	59-60	17
	4. Совместные предприятия в области рыболовства: учебная подготовка по вопросам ведения переговоров	61-62	17
IV.	ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫЕ КОРПОРАЦИИ		
A.	Проект кодекса поведения для транснациональных корпораций	63-65	18
B.	Принципы, касающиеся многонациональных предприятий ..	66	18

С.	Публикации и исследования	67-72	18
V.	ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИИ		
А.	Международный кодекс поведения в области передачи технологии	73-74	20
В.	Система промышленной собственности	75	20
С.	Передача технологии: применимые законы	76	21
Д.	Передача технологии: экономическое сотрудничество ..	76a	21
Е.	Исследования, руководства и справочники	77-80	21
VI.	ПРАВО ПРОМЫШЛЕННОЙ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ		
А.	Деятельность ВОИС	81-94	22
1.	Промышленная собственность и потентная информация	81-86	22
а)	Деятельность в области промышленной собственности и патентной информации, представляющая особый интерес для развивающихся стран	81-82	22
б)	Пересмотр Парижской конвенции	83	22
с)	Содействие охране промышленной собственности с помощью новых международных соглашений	84	22
д)	Содействие охране промышленной собственности вне рамок договоров	85	22
е)	Услуги по предоставлению общей информации, касающейся промышленной собственности	86	23
2.	Деятельность в области авторского права и смежных прав	87-94	23
а)	Деятельность в области авторского права и смежных прав	87-88	23
б)	Содействие принятию договоров об авторском праве и смежных правах	89	23
с)	Содействие практическому применению законов и договоров в области авторского права и смежных прав	90-91	23
д)	Информационные услуги в области авторского права и смежных прав	92-93	24
е)	Исполнительная комиссия Бернского союза	94	24
В.	Деятельность ЮНЕСКО	95-101	24
	Авторское право и смежные права	95-101	24
а)	Совместная международная служба ЮНЕСКО-ВОИС в целях обеспечения доступа развивающихся стран к произведениям, охраняемым в соответствии с авторским правом	96-97	24
б)	Создание Комитета по международным фондам для авторского права (КОФИДА)	98	25
с)	Типовые договоры, касающиеся прекращения действия авторского права в отношении печатных и аудиовизуальных произведений	99	25

С. Работа государств-членов КАРИКОМ	100	26
VII. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЛАТЕЖИ		
А. Документарные аккредитивы	101-102	26
В. Правила для договоров об иностранной валюте	103-104	26
С. Инкассация	105-106	27
Д. Стандартизация внешнеторговых документов	107-108	27

I. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОГОВОРЫ О КУПЛЕ-ПРОДАЖЕ

A. Международная купля-продажа товаров

1. На своей четырнадцатой сессии в октябре 1980 года Гагская конференция по международному частному праву постановила включить в свою повестку дня пересмотр Конвенции 1955 года относительно правовых норм, применяемых в международной купле-продаже товаров. Генеральный секретарь Конференции созвал в июне 1981 года Специальную комиссию для определения наилучшего пути обеспечения участия в этой работе государств, не являющихся членами Конференции. Эта Комиссия постановила, что подготовительная работа должна быть проведена специальными комиссиями, в которых будет предложено участвовать всем государствам-членам ЮНСИТРАЛ, не являющимся членами Конференции, наряду с членами Конференции, и что окончательный текст пересмотренной конвенции должен быть подготовлен на дипломатической конференции, проведение которой намечено в Гааге и в которой предложено принять участие всем государствам.

2. Решение, принятое Специальной комиссией в июне 1981 года, было направлено секретариату ЮНСИТРАЛ, и ЮНСИТРАЛ в докладе о работе его четырнадцатой сессии (19-26 июня 1981 года) приветствовал инициативу Конференции и призвал государства-члены ЮНСИТРАЛ принять участие в этой работе.

3. Всем членам Конференции и всем государствам-членам ЮНСИТРАЛ в июне 1982 года было направлено приглашение принять участие в первом совещании Специальной комиссии, проведение которого было намечено на 6-15 декабря 1982 года в Гааге. В этом совещании приняли участие представители 25 членов Гагской конференции и 11 государств-членов ЮНСИТРАЛ, не являющихся членами Конференции. В качестве наблюдателя присутствовали представители следующих организаций: Секретариат ЮНСИТРАЛ, Европейский совет и МТП.

4. Следующее совещание Специальной комиссии будет проведено с 7 по 18 ноября 1983 года. Наряду с государствами-членами ЮНСИТРАЛ, которые раньше участвовали в ее работе, будет предложено принять участие также и новым государствам-членам, избранным в ЮНСИТРАЛ. Ожидается, что если к концу второго совещания Специальной комиссии будет подготовлен вполне приемлемый проект, то в Гааге в октябре 1985 года состоится дипломатическая конференция для подготовки окончательного текста пересмотренной конвенции.

B. Прогрессивная кодификация права международной торговли

5. На своей первой сессии, состоявшейся в Риме с 10 по 14 сентября 1979 года, Исследовательская группа МИУЧП по прогрессивной кодификации права международной торговли сосредоточила свое внимание главным образом на проектах заключения договоров и их толкования, которые, как было решено, Секретариат пересмотрит в свете предложений, касающихся поправок и новых внесенных рекомендаций. Группа также решила, что было бы целесообразно рассмотреть в следующей главе Кодекса проблему действительности договоров в целом, и в этой связи было высказано мнение, что работа, уже проделанная в данной области Институтом, могла бы служить отправной точкой и что в будущий проект следовало бы ввести

конкретные нормы, касающиеся действительности общих условий и стандартных форм договоров. Что касается предлагаемых глав о выполнении и невыполнении договоров, то Группа обратилась с просьбой к директору МИУЧП учредить специальные подкомитеты для подготовки этих глав ввиду чрезвычайной сложности вопроса.

6. Впоследствии были проведены два неофициальных совещания — первое в Копенгагене 31 марта и 1 апреля 1980 года, а второе — в Гамбурге с 23 по 25 февраля 1981 года. Совещание в Копенгагене носило в основном общий исследовательский характер, в то время как в Гамбурге Группа рассмотрела два конкретных подготовительных исследования. Первое из этих исследований предназначалось для уточнения и завершения существующего, разработанного МИУЧП проекта права по унификации определенных норм, касающихся действительности договоров международной купли-продажи товаров, от 1972 года в целях приведения его в соответствие с требованиями международных коммерческих договоров в целом, а второе — содержало анализ возможности решения проблемы незаконности международных коммерческих договоров в рамках будущего Кодекса.

7. Проект норм включал ряд новых положений по сравнению с проектом МИУЧП от 1972 года, затрагивающих такие важные вопросы, как неравные позиции (возможности диктовать свои условия) на переговорах, явная несправедливость и право адаптации, и, кроме того, остальная часть упомянутого проекта была пересмотрена в свете последних изменений, произошедших в международном законодательстве и прецедентном праве. Что касается проекта правил "запретительные меры и требования в отношении лицензий", то они представляют собой первую попытку решить проблему в целом и систематизированно на международном уровне.

8. Пересмотренные тексты проекта сводов норм были рассмотрены Исследовательской группой на ее второй сессии, состоявшейся в Риме с 5 по 9 апреля 1982 года.

9. Что касается первого проекта, то внимание Исследовательской группы в основном было сконцентрировано на новых положениях, касающихся злоупотребления неравной позицией на переговорах, явной несправедливости и права адаптации. Все участники согласились с необходимостью будущего Кодекса, затрагивающего упомянутые вопросы, однако были выражены различные точки зрения в отношении содержания некоторых положений, включенных в проект. После исчерпывающей дискуссии Группа достигла значительной степени договоренности по поправкам, которые должны быть включены в окончательный вариант для того, чтобы обеспечить его общую приемлемость.

10. Некоторые члены выразили сомнение в отношении того, должен ли будущий Кодекс содержать положения о так называемых государственных запретительных мерах и требованиях в отношении разрешения в области международных коммерческих договоров; в то же время значительное большинство высказало мнение, что различные проблемы, возникающие на практике в связи с государственными запретительными мерами и требованиями в отношении разрешений в области международных договоров, имеют слишком большое значение, чтобы их полностью опустить в Кодексе. Что касается проекта, представленного на рассмотрение Группы, то были сделаны предложения относительно внесения поправок, или, по меньшей мере, уточнения текста некоторых статей; внимание было также обращено на необходимость большей степени координации между общим подходом, использованным в проекте о

государственных запретительных мерах и требованиях в отношении разрешений, и рядом положений, содержащихся в другом проекте по вопросу материально-правовой действительности международных договоров.

11. В конце сессии Исследовательская группа постановила, что на основе результатов ее обсуждений неофициальная рабочая группа должна подготовить пересмотренный текст двух проектов главы III (действительность) Кодекса и что этот текст наряду с текстами главы I (заключение договоров) и главы II (толкование) мог бы быть представлен на окончательное одобрение на ее следующей сессии.

12. Неофициальной рабочей группе будет также представлен составленный Секретариатом сборник материалов по вопросу о выполнении и невыполнении договоров, который содержит около сорока международных конвенций и единообразных законов и правил, а также общие условия и стандартные формы договора, относящиеся к международным коммерческим договорам в целом и к различным видам договоров купли-продажи, включая контракты на поставку и строительство крупных промышленных объектов и производство машин и оборудования.

С. Встречная торговая практика

13. На своей тридцать первой сессии, состоявшейся в декабре 1982 года, Комитет ЕЭС по развитию внешней торговли уделил внимание дальнейшему развитию компенсационной торговли. Основой для дискуссии послужил доклад Специального совещания (TRADE/AC.18/2) по компенсационной торговле, заседания которого состоялись в Женеве 9-13 ноября 1981 года и 30 ноября 1981 года, а также Записка Секретариата, содержащая последнюю информацию о компенсационной торговле в регионе ЕЭС. Компенсационные соглашения в целом считаются все более преобладающим элементом торговли Восток-Запад. Анализируя воздействие компенсационных сделок на развитие торговли между Востоком и Западом, некоторые делегации сослались на проблемы, вызванные возросшим числом этого типа сделок, и подчеркнули, что такие проблемы являются особенно острыми в случае мелких и средних предприятий, поскольку последние не обладают той "поглотительной" способностью, которая характерна для крупных предприятий. Другие делегации подчеркнули, что упомянутые соглашения, особенно долгосрочного и крупномасштабного характера, оказали положительное воздействие на развитие торговли между заинтересованными странами.

14. Комиссия постановила созвать Специальное совещание экспертов по компенсационной торговле в 1983 году и возвратиться на своей тридцать второй сессии (в декабре 1983 года) к обсуждению проблемы компенсационных сделок во всех их формах.

15. Секретариат ЕЭС подготовил серию исследований, касающихся взаимных сделок в торговле между Востоком и Западом: i) крупномасштабные и долгосрочные компенсационные соглашения в торговле между Востоком и Западом (TRADE/AC.18/R.1); ii) краткосрочные и среднесрочные связанные сделки в торговле между Востоком и Западом (TRADE/AC.18/R.3); iii) взаимные торговые сделки на уровне предприятий в странах Запада с уделением особого внимания торговле между Востоком и Западом (TRADE/AC.18/R.2); iv) сотрудничество между Востоком и Западом в автомобильном секторе и взаимные торговые сделки; v) взаимные торговые сделки в химической промышленности: опыт отдельных западных производителей химикатов и подрядчиков на строительство заводов в торговле между Востоком и Западом (статья опубликована в "Европейском экономическом бюллетене", т.34, № 2). Информация, содержащаяся в этой статье, была обновлена в Записке секретариата, представленной на рассмотрение тридцать первой сессии Комитета по развитию внешней торговли (TRADE/R.444).

Д. Формы договоров и общие условия

1. Стандартные договоры

16. В 1976 году в связи с ежегодной сессией Афро-азиатского консультативно-правового комитета (ААКПК) было созвано Специальное совещание экспертов по стандартным договорам с целью разработки стандартной формы договора фоб по торговым сделкам, касающимся некоторых видов сырьевых товаров (например, зерна, каучука, нефти, продуктов из кокосового ореха, специй), и стандартной формы договора фас по торговым сделкам, касающимся тех же видов сырьевых товаров. Эти формы были одобрены на ежегодной сессии комитета в 1978 году и широко распространены.

17. В 1979 году на Специальном совещании экспертов по стандартным договорам была разработана стандартная форма для торговых сделок по продаже продукции легкого машиностроения и товаров длительного пользования (сиф), а также общие условия сделок, касающиеся закупки тех же самых товаров (морской сиф). ААКПК одобрил эту форму и общие условия на своей сессии в 1980 году.

18. Подкомитет ААКПК по вопросам права международной торговли на своем совещании в Коломбо (Шри Ланка) в мае 1981 года рассмотрел проект стандартной формы договора каф для использования в торговых сделках, касающихся продажи продукции легкого машиностроения и товаров длительного пользования, подготовленный секретариатом ААКПК в ответ на указание, данное Подкомитетом на сессии в Джакарте в апреле 1980 года. На этой сессии Подкомитет также указал, что при этом секретариат должен придерживаться основного подхода, принятого им на этой сессии в отношении контрактов сиф. Учитывая вышеупомянутое указание, секретариат сохранил все положения контракта сиф в указанном проекте контракта, за исключением положений, касающихся морского страхования. Подкомитет обратился с просьбой к секретариату провести дальнейшие исследования, которые бы отражали последние достижения в области права международной торговли и транспортного права, с тем чтобы данный вопрос можно было вновь рассмотреть на будущей сессии Комитета.

2. Форма контракта по перцу

19. В середине 1981 года секретариатом ЭСКАТО был нанят консультант для разработки формы проекта договора после рассмотрения различных существующих форм и проведения дискуссий с экспортерами и соответствующими правительственными учреждениями, занимающимися торговлей перцем, в странах-членах Международного сообщества по торговле перцем (МСТП), находящихся в регионе ЭСКАТО, а именно: Индии, Индонезии и Малайзии. Доклад по данному исследованию был завершен и представлен на совещание Седьмой технической группы упомянутого сообщества, состоявшееся в Лондоне в мае 1982 года. Были получены комментарии по форме проекта договора. Консультант посетил основные страны-потребители перца в октябре-ноябре 1982 года, и ожидается, что он завершит вторую часть исследования в марте 1983 года. Доклад по этому исследованию будет рассмотрен в мае 1983 года представителями Ассоциации экспортеров специй/перца на совещании ЭСКАТО/МСТП в Бангкоке.

3. Общие условия, регулирующие поставку товаров

20. Начиная с 1980 года продолжалась работа в рамках Совещания СЭВ по правовым вопросам в целях изучения и возможно более широкого применения общих условий, регулирующих поставки товаров (ОУП) среди организаций государств-членов СЭВ (ОУП СЭВ 1968/1975, редакция 1979 года). Проводится работа по урегулированию

вопросов, возникающих в связи с ответственностью организаций за невыполнение или ненадлежащее выполнение своих договорных обязательств, и по изысканию путей рассмотрения жалоб, касающихся качества и количества поставленных товаров. В настоящее время в рамках этого исследования основной упор делается на совершенствование ОУТП СЭВ с целью, в частности, расширить права покупателя в случаях, когда поставленные товары не отвечают предусмотренным стандартам.

21. Предполагается, что, как и раньше, предложения об изменении и расширении ОУТП СЭВ будут включены в их окончательном виде в вышеупомянутые общие условия решением Постоянной комиссии СЭВ по внешней торговле и введены в действие государствами-членами на основе рекомендации Комиссии и в соответствии с законодательством каждой страны.

4. Общие условия, регулирующие технические стандарты на эксплуатацию машин, оборудования и других изделий

22. Своим решением от 21 января 1982 года Исполнительный Комитет СЭВ одобрил предложения, подготовленные Постоянной комиссией СЭВ по внешней торговле, направленные на улучшение общих условий, регулирующих технические стандарты на эксплуатацию машин, оборудования и прочих изделий, поставляемых организациями государств-членов СЭВ, уполномоченными осуществлять торговые операции (ОУТС СЭВ 1973). Эти поправки и добавления, касающиеся в основном вопроса ответственности сторон, были включены в указанные общие условия, известные теперь как ОУТС СЭВ 1973, редакция 1982 года.

23. Исполнительный Комитет СЭВ рекомендовал государствам-членам СЭВ ввести в действие упомянутые выше изменения и добавления с 1 июля 1982 года, с тем чтобы текст ОУТС СЭВ 1973 в редакции 1982 года применялся ко всем договорам, заключенным между организациями стран-членов СЭВ, начиная с 1 июля 1982 года.

5. Общие условия продажи молока

24. Комитет по сельскохозяйственным вопросам ЕЭК (Рабочая группа по выработке качественных норм для скоропортящихся продуктов) занимается проектом разработки стандартной документации по общим условиям продажи молока и молочных продуктов с уделением особого внимания текущей торговой практике в Европе и одновременно с учетом возможностей ее рационального использования в других регионах. В нее будут включены технические положения и правила, касающиеся доброкачественности продуктов и надзора, при этом будут использованы определения международных коммерческих терминов Incoterms. Правовые вопросы затрагивают, в частности, ответственность договаривающихся сторон, ответственность за качество продукции, платежи, торговую документацию, рекламации и арбитраж. Все это связано с международным частным правом. В настоящее время этот проект осуществляется в сотрудничестве с Международной федерацией производителей молочных продуктов (IDF-FIL). Указанные общие условия будут опубликованы для пользования в данной отрасли торговли и будут иметь юридическую силу рекомендации. Эти общие условия пока еще не утверждены; первый пересмотренный проект в настоящее время распространен для предложений и замечаний.

Е. Международные торговые термины

FAU-TERMS- сокращения, касающиеся условий платежа

25. Сокращения, касающиеся условий платежа, содержатся в Рекомендации № 17, принятой Рабочей группой ЕЭС по упрощению процедур международной торговли (1980 и 1982 гг.).

26. Важной частью договора купли-продажи являются условия, на которых покупатель погашает свой долг продавцу: условия платежа. Как известно, отсутствие точности в описании условий платежа и различные толкования таких условий явились причиной возникновения споров между торговыми партнерами. По этой причине Рабочая группа ЕЭС по упрощению процедур международной торговли в ходе обсуждения своей первоначальной всеобъемлющей программы работы в 1972 году пришла к выводу, что

существует необходимость в стандартизации в области условий платежа, и приняла решение начать работу в данном направлении с подготовки перечня, включающего определения наиболее широко употребляемых терминов, касающихся платежей в международной торговле. Делегации Австрии, Бельгии и Румынии (позднее к ним присоединилась Франция) согласились взять на себя роль докладчиков по этому проекту. Их предложение было представлено на рассмотрение двенадцатой сессии Рабочей группы в сентябре 1980 года и принято на этой сессии. После его рассмотрения заинтересованными делегациями и секретариатами ЕЭС и ЮНСИТРАЛ, состоявшегося в 1981 году, в это предложение было внесено несколько редакционных изменений; эти изменения были одобрены Рабочей группой на ее пятнадцатой сессии в марте 1982 года и нашли отражение в перечне общих условий, приложенном к Рекомендации, содержащейся в документе ECE/TRADE/142.

27. В этой рекомендации Рабочая группа указала, что ни один широкий международный форум по вопросам торгового права не установил еще стандартных условий платежа для международной торговли и обратил внимание на перечень условий платежа (PAYTERMS) в рекомендации, "соответствующий наиболее часто используемым в международной торговле условиям платежа, которые могут быть использованы, когда договор купли-продажи, имеющий отношение к ним, позволяет сделать это". Рабочая группа рекомендовала использовать сокращения, приведенные в перечне PAYTERMS, в подобных договорах.

28. Рабочая группа обратилась с просьбой к секретариату ЕЭК принять необходимые меры для обновления перечня условий платежа, когда это необходимо, т.е. пересмотреть перечень для того, чтобы привести условия, их описание и сокращения в соответствие с любыми согласованными стандартными условиями платежа в международной торговле, которые могут быть разработаны в будущем под эгидой всемирного форума по праву международной торговли.

Ф. Типовые статьи

Статьи о форс-мажорных и об особо тяжелых обстоятельствах

29. Комиссия по международной коммерческой практике МТП составляет типовую статью о форс-мажорных обстоятельствах и статью об особо тяжелой ситуации вместе с введением, объясняющим использование этих статей. Предполагается, что такая статья может быть включена в международный внешнеторговый договор путем простой ссылки.

Г. Торговые обычаи

30. Институт международного торгового права и практики приступил к осуществлению проекта по вопросу о толковании и применении международных торговых обычаев. После тщательного изучения заключений, полученных из различных стран, в отношении международных торговых обычаев МТП в случае необходимости предложит подходящие меры для принятия МТП или другими организациями. Первый доклад уже опубликован институтом (публикация № 374). Заключительный доклад будет готов в 1984 году.

II. СЫРЬЕВЫЕ ТОВАРЫ

А. Соглашения о сырьевых товарах

31. К 1 февраля 1983 года Соглашение об учреждении общего фонда для сырьевых товаров было подписано 93 государствами и Европейским Экономическим Сообществом, причем 41 государство из этого числа сдали на хранение ратификационные грамоты, документы о принятии или одобрении. Соглашение вступит в силу, когда оно будет подписано и ратифицировано, принято или одобрено

по меньшей мере 90 государствами, чья общая доля прямых взносов составит не менее двух третей общей суммы средств, предоставляемых странами, указанными в списке А соглашения. Период выполнения условий, необходимых для вступления в силу соглашения, был продлен до 30 сентября 1983 года.

32. Осуществляются приготовления по введению в действие Общего фонда. С этой целью была учреждена Подготовительная комиссия для подготовки предложений по соответствующим вопросам, включая проект типового совместного соглашения между Фондом и международными организациями по сырьевым товарам.

33. Ниже указаны соглашения по сырьевым товарам, которые были приняты на различных конференциях ООН под эгидой ЮНКТАД и вступили в силу. Эти соглашения были подготовлены в соответствии с целями, принятыми ЮНКТАД в ее резолюциях 93 (IV) и 124 (V) по Интегрированной программе для сырьевых товаров:

- Международное соглашение по натуральному каучуку, 1979 год. (TD/Rubber/15/Rev.1). Оно вступило в силу временно 23 октября 1980 года и окончательно 15 апреля 1982 года. Это соглашение останется в силе до 22 октября 1985 года, если его действие не будет прекращено до наступления этой даты или продлено на срок, не превышающий двух лет;
- Международное соглашение по какао, 1980 год (TD/COCOA/6/7), заменившее Соглашение 1975 года. Оно вступило в силу временно 1 августа 1981 года. Это соглашение останется в силе до 30 сентября 1983 года, если его действие не будет прекращено до наступления этого срока или продлено на срок не свыше двух лет;
- Международное соглашение по олову, 1981 год (TD/TIN.6/14), заменившее соглашение 1975 года. Оно вступило в силу временно 1 июля 1982 года. Это соглашение останется в силе до 30 июня 1987 года, если его действие не будет прекращено ранее или продлено на срок, не превышающий двух лет.

34. Указанные выше соглашения направлены на стабилизацию условий международной торговли соответствующими сырьевыми товарами и, следовательно, обеспечивают урегулирование ценообразования и предложения.

35. Международное соглашение по джуту и джутовым изделиям, 1982 год (TD/JUTE/11), было принято Конференцией Организации Объединенных Наций в октябре 1982 года. Целями соглашения являются улучшение структурных условий на джутовом рынке, повышение конкурентоспособности джута и джутовых изделий, сохранение и увеличение существующих рынков, а также развитие новых рынков для джута и джутовых изделий.

36. Международное соглашение по тропической древесине было принято Конференцией Организации Объединенных Наций в марте 1983 года. Это соглашение имеет целью способствовать проведению исследований и разработок, совершенствованию сбора данных о состоянии рынков, осуществлению работ по восстановлению лесных угодий и увеличению обрабатываемых мощностей.

37. Конференция Организации Объединенных Наций по сахару будет проведена под эгидой ЮНКТАД со 2 по 20 мая 1983 года с целью обсуждения нового международного соглашения по сахару, которое заменит Международное соглашение по сахару 1977 года.

38. Ожидается, что в 1983 или 1984 гг. будет созвана Конференция ООН для обсуждения международного соглашения по чаю. В соответствии с резолюциями 93 (IV) и 124 (V) по Интегрированной программе для сырьевых товаров продолжается подготовительная работа в связи с другими международными соглашениями по следующим товарам: хлопок, жесткие волокна, марганец, бокситы, железная руда, бананы, мясо, медь, фосфаты, растительное масло и семена.

В. Взаимодополняющая система компенсирования сокращений экспортных поступлений, связанных с сырьевыми товарами

39. Одной из главных целей интегрированной программы ЮНКТАД для сырьевых товаров (ИПСТ), как указано в резолюции 93 (IV) Конференции, является стабилизация экспортных поступлений от продажи сырьевых товаров и ликвидация чрезмерных колебаний цен с перспективой установления таких уровней цен, которые были бы выгодны как производителям, так и потребителям. Взаимодополняющая система будет предназначена для достижения общей стабильности в секторе сырьевых товаров в той степени, в которой она будет способна реагировать на остаточные колебания в доходах, образующихся от изменений в объемах экспорта, а также общую нестабильность доходов от сырьевых товаров, которые не поддаются ценовой стабилизации путем мер по созданию буферных запасов. Это — один из основных вопросов, который будет обсуждаться на ЮНКТАД VI, проведение которой намечено в Белграде в июне 1983 года.

40. В число последних исследований, проведенных ЮНКТАД, входят: "Взаимодополняющая система компенсирования сокращений экспортных поступлений, связанных с сырьевыми товарами" (ТД/В/С.1/221, ТД/В/С.1/222, ТД/В/С.1/234); "Обзор стабкс и сисмин" (ТД/В/С.1/237); Обзор функционирования программы компенсационного финансирования международного валютного фонда" (ТД/В/С.1/243).

С. Неофициальные соглашения в области сырьевых товаров и руководящие принципы

1. Неофициальные соглашения о ценах на жесткие волокна

41. В ходе более поздних обзоров неофициальных соглашений в марте 1981 года и июне 1982 года Межправительственная группа ФАО по жестким волокнам решила не менять индикативные цены на сизаль и абаку и пришла к заключению, что действие системы экспортных квот на сизаль и введение механизма автоматических консультаций по абаке следует оставить приостановленными.

2. Неофициальные соглашения о ценах на джут, кенаф и родственные волокна

42. Хотя рыночные цены на джут остались значительно ниже уровня согласованной цены с начала 80-х годов, Межправительственная группа ФАО по джуту решила в июне 1981 года сохранить индикативную цену на джут на сезон 1981/1982 годов на первоначальном уровне. Она также приняла решение в отношении индикативного уровня цены на тайландский кенаф. На своей сессии в сентябре-октябре 1982 года она сохранила индикативную цену на джут и тайландский кенаф на уровне цены сезона 1982/1983 годов. Тем не менее она постановила, что при указанных ценах на джут должны использоваться метрические тонны при условии оплаты наличными: ранее при указании цен использовались длинные тонны при условии предъявления траты в течение 90 дней.

III. ИНДУСТРИАЛИЗАЦИЯ 1/

A. Типовые контракты ЮНИДО для промышленности по производству удобрений

43. Международная группа экспертов ЮНИДО встретила в Вене в период с 23 февраля по 6 марта 1981 года для того, чтобы завершить разработку подготовленных ЮНИДО типовых форм проектов 2/ по: а) контрактам "под ключ" с твердой ценой и б) контрактам с возмещением издержек на строительство завода по производству удобрений. Она рекомендовала ЮНИДО провести еще одно совещание группы экспертов для завершения обсуждения нескольких несогласованных статей. В связи с этим было созвано совещание в Вене с 4 по 6 мая 1981 года, которое окончательно доработало текст обоих типовых форм контрактов. В настоящее время эти документы опубликованы:

- Типовая форма ЮНИДО для контракта "под ключ" с твердой ценой на строительство завода по производству удобрений (UNIDO/PC.25).
- Типовая форма ЮНИДО для контракта с возмещением издержек на строительство завода по производству удобрений (UNIDO/PC.26).

44. ЮНИДО также подготовила руководящие принципы для указанных выше типовых контрактов в качестве рекомендации по их использованию покупателями в развивающихся странах. Подготовка этих руководящих принципов была завершена в 1982 году:

- Руководящие принципы для типовой формы ЮНИДО для контракта "под ключ" с твердой ценой на строительство завода по производству удобрений (UNIDO/PC.40).
- Руководящие принципы для типовой формы ЮНИДО для контракта с возмещением издержек на строительство завода по производству удобрений (UNIDO/PC.26).

B. Проект типового соглашения о содействии инвестициям, их поощрению и взаимной защите

45. Подкомитет ААКПК по вопросам права международной торговли на своем заседании в Коломбо (Шри Ланка) в мае 1981 года изучил проект типового соглашения по содействию инвестициям, их поощрению и взаимной защите, подготовленный секретариатом в соответствии с рекомендациями Совещания по промышленным отраслям на уровне министров, состоявшегося в Куала-Лумпуре в декабре 1980 года, которые предусматривали заключение соглашений о двусторонней защите инвестиций между государствами азиатско-африканского региона в контексте поощрения более широкого экономического сотрудничества между государствами этого региона. Этот проект будет пересмотрен на основе замечаний и предложений, сделанных правительствами.

1/ См. также пункты 63-72 ниже (IV. ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫЕ КОРПОРАЦИИ); пункты 73-80 (V. ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИИ); см. также документ A/CN.9/237/Add.2, XII. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ ПРАВА МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ, т.е. система гарантий экспортных кредитов; труд; ограничительная деловая практика.

2/ Эти формы были рассмотрены Рабочей группой ЮНСИТРАЛ по Новому международному экономическому порядку в исследовании I (A/CN.9/WG.V/WP.4 и Add.1-8) и исследовании II (A/CN.9/WG.V/WP.7 и Add.1-6), озаглавленных "Статьи, касающиеся договоров о поставке и сооружении крупных промышленных объектов".

С. Научное и техническое сотрудничество

46. В 1981 году на Совещании СЭВ по юридическим вопросам был составлен проект и утверждены типовые правила, касающиеся ответственности организаций в связи с соглашениями о научно-технической кооперации. Эти типовые правила предполагается использовать по усмотрению сторон при заключении соглашений в области гражданского права, касающихся научно-технической кооперации между организациями стран-членов СЭВ и Югославии. В частности, они касаются выполнения порученных научно-исследовательских, проектных, строительных и экспериментальных работ, учреждения временной международной научно-технической группы; создания совместной лаборатории отдела, а также лицензий и других соглашений, относящихся к передаче научно-технических результатов. Секретариат СЭВ направил эти типовые правила соответствующим органам и организациям стран-членов СЭВ и Югославии для использования по усмотрению.

47. В 1982 году Совещание СЭВ по юридическим вопросам составило проект и утвердило типовое соглашение о выполнении порученных научно-исследовательских, проектных, строительных и экспериментальных работ. Цель этого типового соглашения состоит в том, чтобы улучшить практику заключения договоров по вопросам научно-технической кооперации. Секретариат СЭВ представил это типовое соглашение странам-членам СЭВ и Югославии для использования соответствующими органами и организациями этих стран по их усмотрению.

Д. Руководство по составлению международных договоров на инженерные консультации, включая связанные с этим некоторые аспекты технического содействия

48. Работа над этим проектом, которая началась в 1979 году, была успешно завершена в декабре 1982 года. Это руководство, подготовленное под эгидой Комитета по развитию внешней торговли ЕЭК, было составлено Группой экспертов по международной договорной практике в промышленности и утверждено на ее двадцать первой сессии. В этом руководстве рассматриваются вопросы предоставления инженерных консультаций и некоторые аспекты технической помощи; оно содержит контрольный перечень и разделы, относящиеся к основным положениям договоров. Его можно эффективно использовать в сочетании с многочисленными общими условиями, типовыми формами, руководствами, нормами профессионального поведения и кодами этики, которые были составлены и приняты профессиональными ассоциациями инженеров-консультантов и другими международными организациями.

Е. Проект руководства по составлению международных договоров на услуги, предоставляемые по завершении проекта, включая эксплуатацию, техническое обслуживание и ремонт

49. На своей двадцать первой сессии, состоявшейся 13-15 декабря 1982 года, Группа экспертов ЕЭК по международной договорной практике в промышленности (под эгидой Комитета по развитию внешней торговли) приняла решение подготовить новое руководство по договорам на услуги, которые предоставляются после завершения проекта, такие, как техническое обслуживание, ремонт и т.д. Председатель и заместитель председателя в сотрудничестве с секретариатом подготовят аннотированный конспект будущего руководства для его рассмотрения группой экспертов на ее двадцать второй сессии в 1983 году. На этой сессии группа экспертов примет решение относительно того, какие элементы вновь выбранной темы будут охватываться новым руководством и в какой степени, а также определит его точное название.

Ф. Руководство по учреждению совместных промышленных предприятий в развивающихся странах

50. Это руководство 1982 года (UNIDO/IS.361) вышло в свет в виде предварительного издания публикации ЮНИДО (впоследствии оно выйдет в серии "Развитие и передача технологии"). Руководство включает следующие темы: оформление компании в качестве юридического лица и международные нормы, проведение переговоров об органах управления и о контроле в совместной компании, проведение переговоров о структуре капитала совместной компании, проведение переговоров о передаче ноу-хау и предоставлении связанных с технологией услуг (в контексте совместной компании).

Г. Система консультаций

51. Система консультаций ЮНИДО 1982 года (PI/84) является инструментом, при помощи которого ЮНИДО должна служить в качестве форума для развитых и развивающихся стран при осуществлении контактов и консультаций между ними, направленных на индустриализацию развивающихся стран. Она создана для того, чтобы содействовать выявлению проблем, связанных с индустриализацией, и способствовать более тесному промышленному сотрудничеству между государствами-членами в соответствии с Лимской декларацией и Планом действий.

52. В соответствии с рекомендациями, принятыми на основе консенсуса, и в дальнейшем доработанными компетентными группами экспертов, ЮНИДО разрабатывает в этом контексте ряд материалов юридического характера, включая типовые договоры, типовые статьи, руководящие принципы и контрольные перечни, для договорных документов согласно требованиям каждой отдельной отрасли. Эта работа представляет собой постоянный процесс, взаимосвязанный с другими вопросами, относящимися к политике, экономике, финансам, социальным и техническим вопросам в рамках различных отраслей. В 1983 году предполагается, в рамках намеченных консультативных совещаний и заседаний группы экспертов, продолжить работу, в частности, в следующих областях:

- составление контрольного перечня для договорных документов в кожевенной промышленности; аналогичные контрольные перечни были подготовлены для кождубильной отрасли и промышленности, производящей изделия из кожи;
- подготовка типовой формы ЮНИДО для контрактов "под ключ" с твердой ценой и с возмещением издержек для промышленности по производству удобрений вместе с руководящими принципами по их использованию (см. пункт 41 выше);
- в фармацевтической промышленности - подготовка и изучение нескольких документов, относящихся к практике заключения договоров применительно к производству лекарственных препаратов и полупродуктов;
- по нефтехимическому сектору - подготовка недавно пересмотренной типовой формы ЮНИДО для соглашения о лицензировании патентов и передаче ноу-хау (документ ЮНИДО/РС.50);
- по сектору сельскохозяйственного машиностроения - подготовка первого контрольного перечня основных элементов, подлежащих включению в договоры нескольких типов (импорт, подготовка кадров, производство, лицензирование и пр.) и представление этого перечня на рассмотрение Второго консультативного совещания по этому сектору, которое состоится в октябре 1983 года.

53. Кроме того, в дополнение к работе Специальной группы экспертов ЮНКТАД/ЮНИДО по торговле и относящимся к торговле аспектам соглашений о промышленном сотрудничестве ЮНИДО проведет дальнейший анализ существующей практики и перспектив на будущее для такого сотрудничества на уровне предприятий, включая правовые вопросы.

54. Программа ЮНИДО в Системе консультаций охватывает 13 промышленных секторов, контроль положения в мире по каждому сектору, определение проблем и возможностей индустриализации в развивающихся странах и обеспечение новой структуры для промышленного сотрудничества между развитыми и развивающимися странами.

Н. Социальные аспекты индустриализации

55. На своей 69-й сессии в июне 1983 года Международная конференция труда МОТ проведет общую дискуссию по "Социальным аспектам индустриализации" с целью обновления политики МОТ и программ в области индустриализации.

И. Исследования и подготовка кадров

1. Комментарий в отношении законодательства Югославии, касающегося промышленного сотрудничества

56. Группа экспертов по правовым вопросам в рамках Объединенного комитета ЕАСТ-Югославия завершила свою работу в июле 1982 года, подготовив доклад, содержащий комментарий по законодательству Югославии, касающемуся трех видов промышленного сотрудничества (долгосрочное сотрудничество в области производства, лицензирование и совместные предприятия). Этот доклад готовится к публикации секретариатом ЕАСТ.

2. Договоры с возмещением издержек

57. Для изучения договоров с возмещением издержек была создана рабочая группа МТП. Эта группа состоит из работодателей, подрядчиков, финансирующих учреждений и представителей международных организаций. В ее задачу входит опубликование рекомендаций относительно путей использования договоров с возмещением издержек, причем в эти рекомендации будут включены практические примеры различных стран.

58. Институт международного делового права и практики создал исследовательскую группу по вопросу о договорах с возмещением издержек, которая провела совещание 22 ноября 1982 года. В частности, были исследованы следующие проблемы: концепция договоров с возмещением издержек, виды договоров с возмещением издержек, допустимые издержки, вознаграждение подрядчику, ответственность за задержки и дефекты, выбор субподрядчиков и поставщиков и ответственность за них, влияние работодателя на объем и детализацию постоянных работ и на методы работы подрядчика, а также преобразование договора с возмещением издержек в договор с фиксированной ценой.

3. Некоторые правовые вопросы экономической и научно-технической кооперации между странами-членами СЭВ

59. В 1982 году в рамках Конференции СЭВ по правовым вопросам началась работа по изучению проблем, связанных с выработкой новых и усовершенствованием существующих правовых норм, регулирующих внешнеторговые отношения между экономическими организациями стран-членов СЭВ, а также с выработкой более совершенной системы мер гарантирования выполнения взаимных обязательств, вытекающих из международных соглашений (протоколов), касающихся торгового оборота, платежей, и других соглашений в области экономической и научно-технической кооперации. В 1983-1984 годах планируется подготовить предложения по существу этих вопросов, а также в отношении практических путей и средств их решения.

60. В 1980, 1981 и 1982 годах в рамках Конференции СЭВ по правовым вопросам было проведено сопоставительное исследование по национальным правовым нормам стран-членов СЭВ, применяемым дополнительно к договорам, в отношении которых действуют Общие условия, принятые в рамках СЭВ. В частности, основное внимание в сопоставительном исследовании было уделено стандартам, касающимся заключения договоров и выполнения обязательств, а также анализу коллизионных норм, применимых к экономической и научно-технической кооперации. Основные результаты этого сопоставительного исследования планируется подготовить к публикации в 1984 году.

4. Совместные предприятия в области рыболовства:
учебная подготовка по вопросам ведения переговоров

61. ФАО посредством своего Департамента по рыболовству и Бюро по правовым вопросам (Секция законодательства) в течение ряда лет сотрудничает с ЦТК в проведении серии региональных учебных семинаров по проведению переговоров о совместных предприятиях и других коммерческих мероприятиях в области рыболовства. Эти семинары предназначаются для юридических работников среднего звена, работающих в государственных учреждениях, руководящих работников рыбного хозяйства и других государственных служащих, отвечающих за ведение переговоров о заключении соглашений с транснациональными корпорациями. Цель этих семинаров - полнее ознакомить участников с вариантами выбора политики, имеющимися у прибрежных государств, а также с основными вопросами и проблемами, с которыми они будут сталкиваться при проведении переговоров о заключении соглашений, и с методами ведения переговоров, которые можно применять. Один семинар был проведен в Лиме в ноябре 1981 года в основном для стран-членов Латиноамериканской экономической системы (ЛАЭС). Еще один семинар из этой серии намечено провести в Западной Африке в 1983 году, а также предусматривается проведение повторного семинара для стран района южной части Тихого океана в 1984 году.

62. Намечено опубликовать в 1983 году руководство ФАО по ведению переговоров о совместных предприятиях в области рыболовства, которое заменит исследование, проведенное под эгидой Программы по Индийскому океану в 1975 году (James Crutchfield, Robert Hamlich, Gerals Moore and Cynthia Walker, Joint Ventures in Fisheries, IOFC/DEV/75/37, FAO, Rome, 1975).

IV. ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫЕ КОРПОРАЦИИ

A. Проект кодекса поведения для транснациональных корпораций

63. Межправительственная рабочая группа по разработке кодекса поведения для транснациональных корпораций (созданная КТК) представила свой окончательный доклад (E/C.10/1982/6), в котором содержится проект кодекса поведения для транснациональных корпораций, КТК на ее восьмой сессии, проходившей с 30 августа по 10 сентября 1982 года.

64. Хотя проект кодекса поведения содержит определяющие формулировки в важных частях этого документа, выработка всего кодекса не завершена. По рекомендации КТК на ее восьмой сессии ЭКОСОС в своей резолюции 1982/68 от 27 октября 1982 года постановил провести в начале 1983 года специальное заседание КТК, открытое для участия всех государств, с целью завершения выработки кодекса поведения.

65. Проект кодекса поведения состоит из шести основных разделов (глав) (см. E/C.10/1982/6). Первый раздел, проект которого еще не составлен, будет включать преамбулу и изложение целей. Второй раздел состоит из перечня положений, касающихся определений и сферы применения кодекса. Третий раздел посвящен деятельности транснациональных корпораций (ТНК). Он содержит положения, касающиеся транснациональных корпораций, в которых излагаются виды поведения, которые считаются допустимыми и правильными правительствами, которые в конечном итоге одобряют этот кодекс. Первая группа пунктов охватывает общие и политические вопросы; вторая группа касается более конкретных экономических, финансовых и социальных вопросов; третья группа содержит ряд положений о раскрытии информации ТНК. В четвертом разделе кодекса говорится о режиме, предоставляемом им правительствами стран, в которых они действуют, и о вопросах национализации и компенсации, а также юрисдикции. Пятый раздел кодекса посвящен вопросам необходимого сотрудничества между правительствами в применении кодекса, в то время как в шестом разделе говорится более конкретно о мерах, которые необходимо принимать на национальном и международном уровнях для выполнения этого кодекса.

B. Принципы, касающиеся многонациональных предприятий

66. Последующие процедуры МОТ в связи с Трехсторонней декларацией принципов, касающихся многонациональных предприятий и социальной политики, уже осуществляются. Правительствам было предложено представить вторые доклады по вопросу об эффекте выполнения Декларации к 31 марта 1983 года, и эти доклады будут изучены Комитетом по многонациональным предприятиям на заседании Руководящего органа в ноябре 1983 года.

C. Публикации и исследования

67. ЦТК, продолжая работу над национальным законодательством и положениями, относящимися к транснациональным корпорациям, которые впервые были опубликованы в 1978 году (ST/CTC/6) и дополнены в 1980 году (ST/CTC/6/Add. 1), завершила изучение национальных законов и положений, относящихся к ТНК в 20 странах в 1981 году (ST/CTC/26).

В 1982 году было завершено аналогичное исследование еще по 20 странам (ST/CTC/35). К июню 1983 года планируется закончить исследование дополнительно по десяти странам. Вопросы, которые рассматриваются в этих докладах, включают: основное законодательство, касающееся инвестирования; изучение и контроль инвесторов; контроль и лишение права собственности; правила, касающиеся контроля иностранной валюты; передача технологии и ограничительная деловая практика; налоговые стимулы и налогообложение, зоны работы на экспорт, условия разглашения согласно нормам корпоративного права, инвестиционные гарантии, регулирующее право и урегулирование споров. За последние три года были составлены обзоры по следующим 50 странам: Гана, Танзания, Заир, Замбия, Берег Слоновой Кости, Кения, Нигерия, Судан, Ботсвана, Либерия, Индонезия, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Сингапур, Индия, Корейская Республика, Малайзия, Филиппины, Таиланд, Коста-Рика, Гайана, Панама, Тринидад и Тобаго, Аргентина, Бразилия, Чили, Колумбия, Мексика, Боливия, Перу, Венесуэла, Алжир, Ирак, Тунис, Турция, Египет, Израиль, Марокко, Саудовская Аравия, Ливия, Кувейт, Франция, Румыния, Австралия, Канада, Федеративная Республика Германии, Соединенное Королевство, Югославия, Италия и Португалия.

68. Кроме указанных выше исследований ЦТК также провел обследование налогообложения в отраслях промышленности, зависящих от природных ресурсов, в шести выбранных странах. Это обследование охватывает вопросы налога на корпорации, относящиеся к транснациональным корпорациям в сельскохозяйственном секторе, в том числе в лесной промышленности и рыболовстве, а также в горнодобывающей и нефтедобывающей отраслях промышленности. В эти шесть стран вошли Ботсвана, Австралия, Нигерия, Венесуэла, Индонезия и Бразилия.

69. ЦТК по рекомендации КТК также пересматривает доклад по Международным правилам и региональным соглашениям, касающимся ТНК (E/C/10/9/Add.1). В ходе пересмотра этого доклада будут внесены дополнения в составленный ранее обзор и будет дан критический анализ двусторонних, региональных и многосторонних соглашений по вопросам, относящимся к ТНК. Это исследование будет представлено КТК в 1984 году.

70. Что касается договоров и соглашений, то завершается составление проекта доклада, в котором анализируется около 80 договоров на инженерные консультации и консультации по вопросам производства продукции, заключенных между ТНК и развивающимися странами, а также типовые или стандартные договоры на инженерные консультации, применяемые различными международными организациями. Этот доклад озаглавлен "Анализ договоров на инженерно-технические консультации и консультации по вопросам промышленного производства". Основные вопросы, рассматриваемые в этом докладе, включают обязанности и ответственность владельца проекта и консультанта, уровень качества работ, требуемый в соответствии с положениями договора, передачу технологии и производственной информации, являющейся собственностью фирмы, вопросы страхования, условия ассигнования, действительность договора и урегулирование споров.

71. В 1982 году на восьмой сессии КТК были представлены на рассмотрение два доклада, касающиеся договоров и соглашений; эти доклады озаглавлены "ТНК и договорные отношения в мировой урановой промышленности" (ST/CTC/37) и "Анализ договоров на аренду оборудования" (ST/CTC/36). В докладе по урану приводится анализ около 17 контрактов на производство продукции, а также около 30 договоров купли-продажи урана (желтого кека). В докладе о договорах на аренду оборудования анализируется около 25 договоров, включая типовые проекты договоров, рекомендованные Международной федерацией инженеров-консультантов (ФИДИК). В докладе также отмечаются тенденции к росту числа договоров на аренду оборудования как в промышленно развитых, так и развивающихся странах, и роль МФК в этом отношении.

72. Составлены три других доклада, касающиеся договоров и соглашений; они должны быть опубликованы в виде предназначенных к продаже изданий в 1983 году. Эти доклады озаглавлены: "Договоры на управление в развивающихся странах: анализ их материально-правовых положений" (ST/CTC/27), "Особенности и проблемы договоров на строительство "под ключ" в развивающихся странах (ST/CTC/28) и "Основные особенности и тенденции соглашений в области нефтеперерабатывающей и горнодобывающей отраслей промышленности" (ST/CTC/29). В первом исследовании дается анализ основных положений около 35 договоров об оказании помощи в управлении, заключенных между ТНК и развивающимися странами. Эти договоры применяются в основном в индустрии туризма и в сфере обслуживания, в обрабатывающей, нефтеперерабатывающей и горнодобывающей отраслях промышленности. В докладе о договорах на строительство "под ключ" рассматривается около 15 контрактов, включая проект ЮНИДО для типового договора на строительство "под ключ" в промышленности по производству минеральных удобрений. В третьем докладе рассматриваются изменения, происшедшие в договорной практике, в частности с 1973 года, анализируются изменения в договорах в области нефтедобывающей и горнодобывающей отраслей промышленности за прошедшее десятилетие, а также договорные положения, которые являются обязательными в национальном законодательстве. В заключение в докладе приводится прогноз тенденций на следующее десятилетие.

V. ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИИ

A. Международный кодекс поведения в области передачи технологии

73. В соответствии со своей резолюцией 32/188 Генеральная Ассамблея созвала Международную конференцию ООН по международному кодексу поведения в области передачи технологии с целью обсуждения и принятия международного кодекса поведения в области передачи технологии. Эта конференция провела четыре сессии с октября 1978 года. Материально-правовые положения имеющегося в настоящее время текста предлагаемого кодекса (TD/CODE/TOT/33) можно подразделить на две большие группы: разделы, касающиеся регулирования операций по передаче технологии и поведения участвующих в них сторон; разделы, касающиеся мер, которые должны предприниматься правительствами для выполнения своих обязательств по кодексу.

74. В соответствии со своей резолюцией 36/140 Генеральная Ассамблея учредила Временный комитет конференции, который на своей сессии, проведенной в 1982 году, выработал предложения по переменным вопросам для рассмотрения на конференции (TD/CODE/TOT/35). В число основных вопросов входят: определения и сфера применения (значение операции по международной передаче технологии; применение кодекса к соглашениям, заключаемым между государствами в целях развития); применимые законы и урегулирование споров; международный институциональный механизм (характер институционального механизма; полномочия и сроки проведения конференции для пересмотра кодекса). Генеральная Ассамблея в своей резолюции 37/210 постановила созвать пятую сессию конференции во второй половине 1983 года.

B. Система промышленной собственности

75. ЮНКТАД продолжает изучение экономических, торговых и связанных с развитием аспектов системы промышленной собственности, патентов и товарных знаков и вносит свой вклад в пересмотр Парижской конвенции по охране промышленной собственности. Эта тема обсуждалась группами экспертов, которые провели

совещания в сентябре 1975 года (TD/B/C.6/8), в августе 1977 года (TD/B/C.6/24), и в феврале 1982 года (TD/B/C.6/76), а также на четвертой и пятой сессиях конференции - резолюции 88 (IV) и 101 (V). На своей четвертой сессии в декабре 1982 года Комитет по передаче технологии в резолюции 21 (IV) предложил ЮНКТАД созвать следующее совещание правительственных экспертов из разных стран для дальнейшего рассмотрения экономических, торговых и связанных с развитием аспектов промышленной собственности при передаче технологии развивающимся странам и доложить о полученных результатах и рекомендациях пятой сессии комитета, которая состоится в 1984 году.

С. Передача технологии: применимые законы

76. На своей четырнадцатой сессии в октябре 1980 года Гагская конференция по международному частному праву постановила продолжить изучение возможности подготовки конвенции о законах, применимых к лицензионным соглашениям и ноу-хау, совместно с заинтересованными международными организациями, в частности Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС).

Д. Передача технологии: экономическое сотрудничество

76а. На Международной конференции по труду МОТ, проведение которой запланировано на июнь 1983 года, в качестве одной из тем будут рассмотрены вопросы международного экономического сотрудничества и занятости, включая вопросы передачи технологии.

Е. Исследования, руководства и справочники

77. Секретариат ЮНКТАД опубликовал ряд исследований по патентам и товарным знакам: "Роль патентной системы в передаче технологии развивающимся странам", 1975 год (TD/B/AC.11/19/Rev.1), "Роль товарных знаков в развивающихся странах", 1979 год (TD/B/C.6/AC.3/3/Rev.1), "Международная патентная система: пересмотр Парижской конвенции по охране промышленной собственности", 1981 год (TD/B/C.6/AC.5/3) и "Товарные знаки и мировые названия фармацевтических препаратов и защита потребителей", 1982 год (TD/B/C.6/AC.6/4).

78. В ответ на резолюцию 240 (XXIII) Совета по торговле и развитию секретариат ЮНКТАД подготовил доклад, озаглавленный "Общие подходы к законам и положениям о передаче и приобретении в технологии", 1982 год (TD/B/C.6/91). Рассмотрев этот доклад, Комитет по передаче технологии в своей резолюции 20 (IV) предложил секретариату подготовить справочник, содержащий обзор методов и инструментов стимулирования и поощрения новых технологий, с целью оказания помощи развивающимся странам в выработке политики в этой области. Комитет также предложил секретариату завершить основанный на опыте анализ последствий осуществления положений о передаче технологии; секретариат уже подготовил два исследования по этому вопросу: "Осуществление положений о передаче технологии: предварительный анализ опыта Латинской Америки, Индии и Филиппин", 1980 год (TD/B/C.6/55), и "Положения о передаче технологии на Филиппинах", 1980 год (UNCTAD/TT/32).

79. В руководстве ВОИС по организации деятельности предприятий в области промышленной собственности в развивающихся странах, которое в настоящий момент находится на стадии подготовки, и в исследовании, озаглавленном "Роль промышленной собственности в защите потребителей", опубликованном в июне 1982 года, имеются главы, посвященные вопросам приобретения и передачи технологии.

80. ЮНИДО опубликовала руководящие принципы оценки соглашений о передаче технологии (№ 12, серия "Развитие и передача технологии").

VI. ПРАВО ПРОМЫШЛЕННОЙ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

А. Деятельность ВОИС

1. Промышленная собственность и патентная информация

a) Деятельность в области промышленной собственности и патентной информации, представляющая особый интерес для развивающихся стран

81. Ряду развивающихся стран по-прежнему оказывается технико-правовая помощь в виде консультаций, предоставляемых персоналом Международного бюро ВОИС через специалистов по принятию современного законодательства и укреплению органов управления системой промышленной собственности.

82. В октябре 1982 года было опубликовано Руководство ВОИС для развивающихся стран по экспертизе патентных заявок. Подготавливается и в 1983 году будет опубликовано Руководство по организации деятельности предприятий в области промышленной собственности в развивающихся странах.

b) Пересмотр Парижской конвенции

83. К настоящему времени было проведено три сессии Дипломатической конференции по пересмотру Парижской конвенции: в феврале/марте 1980 года (в Женеве), в октябре 1981 года (в Найроби) и в октябре/ноябре 1982 года (в Женеве). Четвертую сессию намечено провести 27 февраля-24 марта 1984 года (в Женеве).

c) Содействие охране промышленной собственности с помощью новых международных соглашений

84. В июне 1983 года проведет заседание комитет экспертов по рассмотрению подготовленного Международным бюро ВОИС проекта договора об охране программного обеспечения ЭВМ.

d) Содействие охране промышленной собственности вне рамок договоров

85. В мае 1983 года проведет заседание комитет экспертов по совместной изобретательской деятельности. В ноябре 1982 года вышел специальный выпуск периодического издания "Промышленная собственность" (Industrial Property), посвященный мерам борьбы с нарушениями права промышленной собственности (касающимся производства, импорта и распределения товаров, поставляемых на рынок с ложным указанием их происхождения, или с незаконными торговыми названиями или товарными знаками). В апреле 1982 года вышел другой специальный выпуск этого периодического издания, посвященный профессиональной ответственности агентов, занимающихся вопросами промышленной собственности. В июне 1982 года было опубликовано исследование под названием "Роль промышленной собственности в защите потребителей".

е) Услуги по предоставлению общей информации, касающейся промышленной собственности

86. В феврале 1982 года ВОИС опубликовала статистические данные за 1980 год, касающиеся промышленной собственности. В ноябре 1982 года были опубликованы подробные таблицы статистических данных за 1981 год.

2. Деятельность в области авторского права и смежных прав

а) Деятельность в области авторского права и смежных прав

87. В этой области ВОИС уделяет первоочередное внимание развивающимся странам в том, что касается подготовки специалистов, создания или совершенствования внутреннего законодательства, стимулирования творческой деятельности и облегчения доступа к иностранным произведениям, охраняемым авторским правом, принадлежащим иностранцам.

88. В соответствии с указанной выше целью ВОИС предоставляет стипендии стажерам из развивающихся стран, организует учебные курсы в различных странах и оказывает развивающимся странам технико-правовую помощь в виде предоставления консультаций по вопросам принятия новых законов и правил и применения авторского права. (См. также пункты 97-98 ниже (VI. ПРАВО ПРОМЫШЛЕННОЙ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, В. Деятельность ЮНЕСКО, (а) Совместная международная служба ЮНЕСКО - ВОИС в целях обеспечения доступа развивающихся стран к произведениям, охраняемым в соответствии с авторским правом).

б) Содействие принятию договоров об авторском праве и смежных правах

89. Цель состоит в том, чтобы добиться присоединения к договорам о международной охране авторского права и смежных прав большего числа стран. Такими договорами являются Бернская конвенция об охране литературных и художественных произведений, Международная конвенция об охране прав исполнителей, производителей фонограмм и широковещательных организаций, Конвенция об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм, Конвенция о распространении несущих программы сигналов, передаваемых через спутники, Многосторонняя конвенция о недопущении двойного налогообложения авторских гонораров и Дополнительный протокол и Венское соглашение об опубликовании типографских шрифтов и их международном депонировании и Протокол.

с) Содействие практическому применению законов и договоров в области авторского права и смежных прав

90. В течение 1982 года совместно с ЮНЕСКО были проведены совещания комитетов экспертов или рабочих групп для изучения: (i) проблем, возникающих в связи с использованием ЭВМ для доступа к произведениям или для их создания; (ii) интеллектуальных аспектов охраны фольклорных произведений; (iii) "domaine public payant" (платное общественное достояние); (iv) вопроса о владении авторским правом и последствиях этого владения для отношений между нанимателями и нанимаемыми или получающими зарплату авторами (заседание было проведено совместно также с МОТ); (v) доступа лиц с потерей зрения и слуха к материалам, воспроизводящим произведения, охраняемые авторским правом; (vi) вопроса о разработке руководящих принципов системы лицензий на письменный перевод и воспроизведение для развивающихся стран в соответствии с конвенциями об авторском праве. В 1982 году состоялось организованное ВОИС, ЮНЕСКО и МОТ совещание комитета правительственных экспертов для рассмотрения проблем авторского права и смежных прав, возникших в связи с кабельным телевидением.

91. В 1982 году были опубликованы специальные выпуски периодического издания "Copyright", посвященные вопросу о частном размножении записей и частной записи широкоэмитальных передач, а также вопросу о частном размножении печатных материалов. В марте 1981 года ВОИС организовала всемирный форум, посвященный вопросам нарушения авторского права в отношении звуковых и аудиовизуальных записей, а в марте 1983 года ВОИС организовала другую конференцию, посвященную вопросам нарушения авторского права в отношении широкоэмитальных передач и печатных материалов.

d) Информационные услуги в области авторского права и смежных прав

92. ВОИС продолжает пополнять свой фонд текстов законов, правил и договоров, посвященных авторскому праву и смежным правам. Основные тексты публикуются в ежемесячных периодических изданиях "Copyright" и "Le Droit d'auteur".

93. ВОИС продолжает публиковать на различных языках Руководство к Бернской конвенции, руководство к Конвенции о фонограммах и глоссарий терминов ВОИС, относящихся к законодательству об авторском праве и о смежных правах.

e) Исполнительная комиссия Бернского союза

94. В 1981 году Исполнительная комиссия Бернского союза провела чрезвычайную сессию. Она рассмотрела работу, проделанную Международным бюро ВОИС и различными комитетами экспертов и рабочими группами по текущим проблемам в области авторского права и смежных прав, и приняла решения, касающиеся продолжения этой работы.

В. Деятельность ЮНЕСКО

Авторское право и смежные права

95. Деятельность ЮНЕСКО в области авторского права и смежных прав включает в себя, в частности, применение международных документов по авторскому праву и охране прав исполнителей, производителей фонограмм и широкоэмитальных организаций, заключенных при поддержке ЮНЕСКО, оказание содействия в связи с этим, а также расширение географии их применения. Самым последним из них является Многосторонняя конвенция о недопущении двойного налогообложения авторских гонораров. Краткое описание деятельности в связи с этой конвенцией и другой соответствующей деятельности в указанных выше областях приводится ниже.

a) Совместная международная служба ЮНЕСКО-ВОИС в целях обеспечения доступа развивающихся стран к произведениям, охраняемым в соответствии с авторским правом

96. Учитывая то, что с 1976 года некоторые виды деятельности в рамках постоянной программы ВОИС относились к областям, уже охваченным деятельностью существующего Международного информационного центра по авторскому праву ЮНЕСКО, особенно в том, что касается доступа к произведениям иностранного происхождения, в соответствии с резолюцией 5/01, принятой Генеральной Конференцией

ЮНЕСКО на ее двадцать первой сессии, Генеральный директор ЮНЕСКО вступил с Генеральным директором ВОИС в переговоры, которые завершились созданием 1 января 1981 года "Совместной международной службы ЮНЕСКО/ВОИС в целях обеспечения доступа развивающихся стран к произведениям, охраняемым в соответствии с авторским правом. Для предоставления генеральным директорам этих двух организаций консультаций по вопросам подготовки и осуществления деятельности этой объединенной службы был также создан "Совместный консультативный комитет ЮНЕСКО-ВОИС". В ноябре 1982 года ЮНЕСКО и ВОИС провели совместное совещание Рабочей группы по типовым договорам, касающимся совместных публикаций и работ на комиссионной основе.

97. Объединенный консультативный комитет ЮНЕСКО-ВОИС провел свою первую очередную сессию в штаб-квартире ЮНЕСКО со 2 по 4 сентября 1981 года и рассмотрел "План действий на 1981/1982 годы Совместной международной службы ЮНЕСКО-ВОИС в целях обеспечения доступа развивающихся стран к произведениям, охраняемым в соответствии с авторским правом", который предусматривал: (i) сбор и распространение информации; (ii) разработку рекомендованных норм; (iii) разработку мер и механизма, предназначенных для использования реалистических экономических условий; (iv) разработку процедур урегулирования споров между пользователями произведений в развивающихся странах и иностранными владельцами авторского права; (v) оказание интеллектуальной, технической и финансовой помощи развивающимся странам.

б) Создание Комитета по международным фондам для авторского права (КОФИДА)

98. Международный фонд развития культуры, автономный финансовый орган в рамках ЮНЕСКО, принял на состоявшейся в апреле 1981 года сессии своего Административного совета Правила процедуры "Комитета по международным фондам для авторского права" (КОФИДА). КОФИДА является вспомогательным органом фонда и обеспечивает, в частности, общее или частичное финансирование авторских гонораров, когда какая-либо развивающаяся страна сталкивается с трудностями в связи с выплатой вознаграждения за воспроизведение, перевод, адаптацию, передачу по радио или публичное использование любыми другими средствами произведений иностранного происхождения, имеющих образовательный, научный, технический, технологический или культурный характер. Деятельность КОФИДА может принимать различные формы, такие, как предоставление ссуд, оказание интеллектуальной и технической помощи развивающимся странам в целях, связанных с обеспечением доступа к охраняемым авторским правом произведениям иностранного происхождения. В 1981 году ЮНЕСКО опубликовала брошюру под названием "Комитет по международным фондам для авторского права - КОФИДА", разъясняющую цели, задачи, устройство и деятельность фондов.

с) Типовые договоры, касающиеся прекращения действия авторского права в отношении печатных и аудиовизуальных произведений

99. В рамках своей общей деятельности в области облегчения доступа развивающихся стран к охраняемым авторским правом произведениям, действуя в качестве связующего звена между издателями и владельцами авторского права в различных странах - как развитых, так и развивающихся. Международный информационный центр по авторскому праву ЮНЕСКО разработал для использования заинтересованными сторонами в области публикации и правопередачи следующие типовые договоры с прилагаемыми к ним комментариями и руководящими принципами:

- Типовой договор о публикации воспроизведения изданного произведения;
- Типовой договор о публикации перевода произведения;
- Типовой договор о лицензировании прав на произведение для цели звукозаписи;
- Типовой договор о лицензировании прав на кинофильм;
- Руководящие принципы подготовки договоров о письменном переводе, воспроизведении и других правах, необходимых развивающимся странам.

С. Работа государств-членов КАРИКОМ

100. В 1978 году правительствам государств-членов КАРИКОМ были направлены предложения секретариата КАРИКОМ по законодательству, касающемуся интеллектуальной собственности для изучения и представления замечаний, в частности предложения по охране авторского права и смежных прав (прав исполнителей). Правительства государств-членов КАРИКОМ активно рассматривают вопрос о подготовке законодательства, необходимого для улучшения охраны произведений писателей, драматургов, композиторов и исполнителей. Правительство Барбадоса недавно приняло ряд законов, касающихся интеллектуальной собственности, например, Закон об авторском праве 1981 года, Закон о промышленных образцах 1981 года, Закон о товарных знаках 1981 года и Закон о патентах 1981 года.

VII. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЛАТЕЖИ

А. Документарные аккредитивы

101. Операции по документарным аккредитивам во всем мире регулируются Едиными образными правилами и обычаями МТП для документарных аккредитивов (ЕПО) (редакция 1974 года). Комиссия по технике и практике банковских операций МТП пересматривает ЕПО с тем, чтобы привести правила в соответствие с наиболее распространенными видами современной практики. В частности, обновляются статьи, касающиеся транспортных или погрузочных документов. Ряд процедурных вопросов будет дополнен более подробными положениями, и будет особо рассмотрен вопрос о резервных кредитах. Ожидается, что эта работа будет завершена в течение 1983 года.

102. После принятия пересмотренных правил будут также обновлены стандартные формы МТП для выдачи документарных аккредитивов и формы, предназначенные для использования лицами, обращающимися за кредитом, а также руководство по операциям, связанным с документарными аккредитивами.

В. Правила для договоров об иностранной валюте

103. Комиссия по технике и практике банковских операций МТП в сотрудничестве с представителями банков "Группы десяти" продолжает работу над правилами, регулирующими срочные договоры об иностранной валюте. Эти правила касаются формальностей заключения договора об иностранной валюте и последствий, возникающих для сторон в случае, когда договор не может быть выполнен.

104. Цель упомянутых выше правил состоит в том, чтобы установить международно приемлемые нормы, применимые к ликвидации таких договоров в случаях, когда одна из сторон оказывается не в состоянии выполнять свои договорные обязательства. Предполагается, что эти правила будут приняты банками в качестве договорных условий, включаемых в договоры об иностранной валюте.

С. Инкассация

105. Комиссия по технике и практике банковских операций МТП продолжает разработку стандартных форм для использования банками, производящими инкассационные операции, на которые распространяются Единообразные правила инкассации МТП. Цель состоит в том, чтобы путем разработки стандартной формы облегчить процедуры операций между банками. Подготавливается также сопроводительная пояснительная брошюра.

106. Комиссии поручено также разработать проекты форм и пояснительную брошюру для последующего утверждения их Советом МТП. Информация, изложенная в формах, предназначена для использования в целях структурирования банков, производящих инкассационные операции.

Д. Стандартизация внешнеторговых документов

107. В июне 1980 года в рамках своей постоянной работы по стандартизации внешнеторговых документов Постоянная комиссия по внешней торговле СЭВ утвердила рекомендацию, озаглавленную "Стандартизированные формы для банковских документов "заказ-регистр" и "Список платежных требований", и рекомендовала странам-членам СЭВ принять соответствующие меры в рамках имеющихся у них систем с тем, чтобы эти формы вступили в силу с 1 января 1981 года.

108. "Заказ-регистр" и "Список платежных требований" являются сводными документами, которые используются в клиринговых операциях, осуществляемых между банками стран-членов СЭВ через Международный банк экономического сотрудничества. Эти операции связаны с использованием платежных поручений и осуществляются посредством инкассации с последующим акцептованием. Цель рекомендации заключается в том, чтобы стандартизировать эти внешнеторговые документы. Рекомендация комиссии была одобрена делегациями стран-членов СЭВ без каких-либо оговорок.